

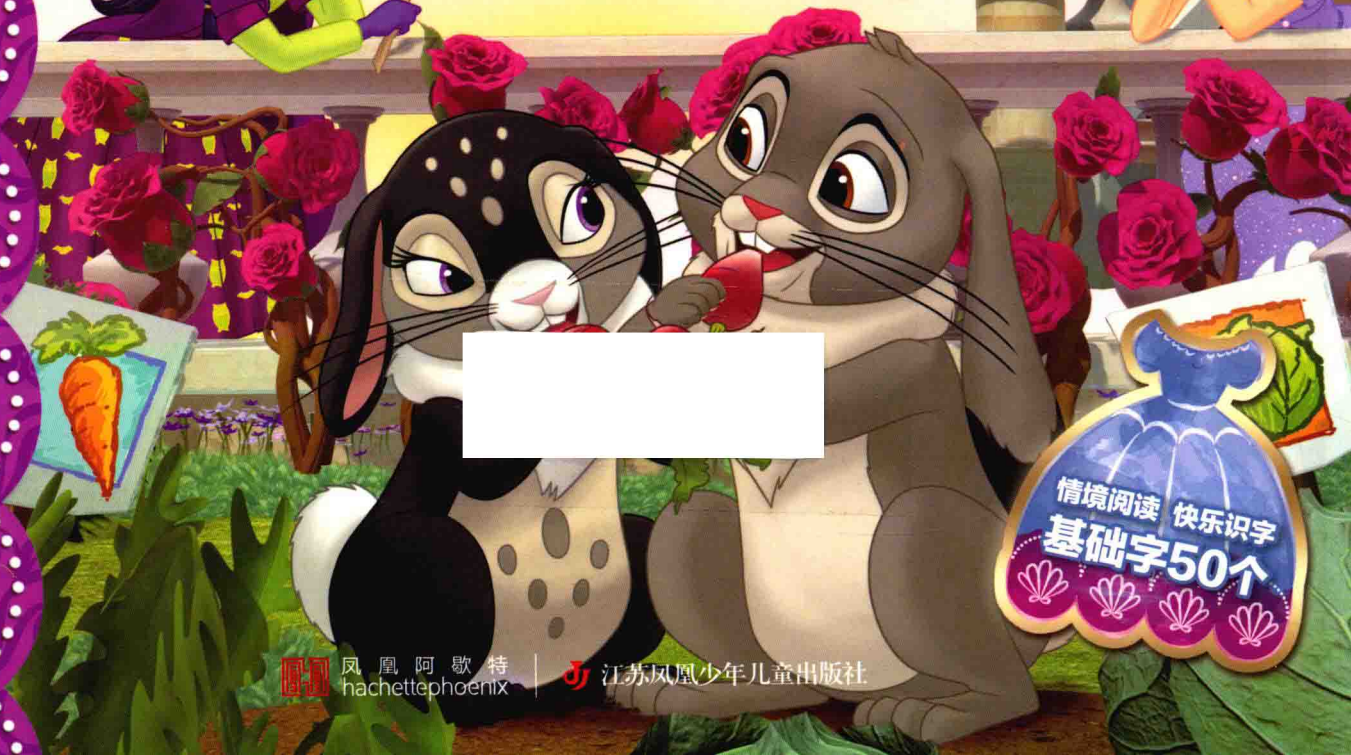
Disney LEARNING
迪士尼学而乐

迪士尼特别授权学前教育品牌

小公主苏菲亚

④ 魔法朋友药水

自主阅读 奇迹课



凤凰阿歇特
hachettephoenix



江苏凤凰少年儿童出版社

Disney LEARNING
迪士尼学而乐

自主阅读 奇迹课

小公主苏菲亚
④ 魔法朋友药水



凤凰阿歇特
hachettephoenix



江苏凤凰少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

魔法朋友药水 / 美国迪士尼公司编 ; 安虹译. --

南京 : 江苏凤凰少年儿童出版社, 2015.10

(迪士尼学而乐. 小公主苏菲亚自主阅读奇迹课)

ISBN 978-7-5346-9572-8

I. ①魔… II. ①美… ②安… III. ①阅读课—学前

教育—教学参考资料 IV. ①G613.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第250893号

合同登记号:图字10-2012-67

书 名 魔法朋友药水

总 策 划 吴星飞 徐革非

特约编辑 姚非逐

责任编辑 陈艳梅

译 者 安 虹

装帧设计 孙阳阳

]

5) 有限公司

编: 210009

]

、司

号华瑞工业园7栋)

)

11月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5346-9572-8

定 价 15.00元

(图书如有印装错误请向出版社出版科调换)

Copyright © 2015 Disney Enterprises, Inc. All rights reserved.

Published in cooperation between Hachette-Phoenix Cultural Development (Beijing) Co., Ltd. and

Phoenix Juvenile and Children's Publishing House Ltd., 2015

Disney LEARNING
迪士尼学而乐

自主阅读 奇迹课

小公主苏菲亚
④ 魔法朋友药水



凤凰阿歇特
hachettephoenix



江苏凤凰少年儿童出版社



生字表



美

景

兔

主

可

是

火

等

帮

助

作

用

吃

问

题

然

日

到

处

汁

宝

终

着

手

药

烟

时

红

城

也

许

丝

龙

都

答

别

吧

物

伤

反

驳

蓝

打

狗

麦

错

最

了

草

转



魔法朋友药水



měi jǐng
美景

jīn tiān tiān qì zhēn hǎo sū fēi yà zuò zài lù xīn dá de sǎo zhou shang fǔ shì zhěng
今天天气真好，苏菲亚坐在露辛达的扫帚上，俯视整
gè mó fǎ wáng guó de měi jǐng tā men fēi ya fēi ya zuì zhōng jiàng luò zài lù xīn dá
个魔法王国的美景。她们飞呀，飞呀，最终降落在露辛达
jiā mén qián
家门前。



liǎng rén zǒu jìn fáng zi chī diǎn xīn zhè shí yì zhī kě ài de xiǎo tù zǐ cháo sū fēi yà
两人走进房子吃点心。这时，一只可爱的小兔子朝苏菲亚

dǒu le dǒu hú xū tā shì shuí sū fēi yà wèn tā jiào xiǎo mó tù lù xīn
抖了抖胡须。“她是谁？”苏菲亚问。“她叫小魔兔。”露辛

dá shuō shì wǒ de chǒng wù
达说，“是我的宠物。”



tā zhēnyīng gāi hé xìng yùn cǎo jiàn gè miàn sū fēi yà shuō yě xǔ tā liǎ néng
“她真应该和幸运草见个面！” 苏菲亚说。 “也许他俩能

chéng wéi péng you jiù xiàng nǐ hé wǒ lù xīn dá huí dá
成为朋友，就像你和我。” 露辛达回答。

sū fēi yà xiào le hǎo zhǔ yì
苏菲亚笑了：“好主意！”



sū fēi yà fēi kuài de pǎo huí chéng bǎo zài huā yuán lǐ zhǎo dào xìng yùn cǎo gào sù tā
苏菲亚飞快地跑回城堡，在花园里找到幸运草，告诉他

xiǎo mó tù de shì kě shì xìng yùn cǎo sì hū duì juǎn xīn cài gèng gǎn xìng qù
小魔兔的事。可是，幸运草似乎对卷心菜更感兴趣。



jiù zài zhè shí lù xīn dá fēi le jìn lái tā bǎ xiǎo mó tù fàng dào xìng yùn cǎo shēn
就在这时，露辛达飞了进来。她把小魔兔放到幸运草身
páng rán hòu hé sū fēi yà yì qǐ děng dài zhe liǎng zhī xiǎo tù zì cā chū yǒu yì de huǒ huā
旁，然后和苏菲亚一起等待着两只小兔子擦出友谊的火花。



tā men děng ya děng ya děng ya kě shì xìng yùn cǎo zhǐ gù zhe chī juǎn xīn
 她们等呀……等呀……等呀。可是幸运草只顾着吃卷心

cài xiǎo mó tù yě tiào huí dào lù xīn dá shēn biān
 菜，小魔兔也跳回到露辛达身边。

wǒ jué de tā yǒu diǎn hài xiū lù xīn dá shuō
 “我觉得她有点害羞。”露辛达说。



bāng zhù
帮助

wǒ xiǎng tā men bú huì chéng wéi péng you le sū fēi yà hěn shāng xīn
“我想他们不会成为朋友了。” 苏菲亚很伤心。

yě xǔ tā men zhǐ shì xū yào yì diǎn diǎn bāng zhù lù xīn dá shuō
“也许他们只是需要一点点帮助。” 露辛达说。



zuò yòng

作用

lù xīn dá dài zhe sū fēi yà fēi huí jiā ná chū yì píng mó lì yào shuǐ zhè shì wǒ
露辛达带着苏菲亚飞回家，拿出一瓶魔力药水。“这是我
mā ma de mó fǎ péng you yào shuǐ lù xīn dá jiè shào shuō wǒ xiǎng tā néng qǐ
妈妈的‘魔法朋友药水’。”露辛达介绍说，“我想它能起
zuò yòng
作用。”

chī
吃



huí dào huā yuán sū fēi yà hé lù xīn dá bǎ sǎ shàng yào shuǐ de cài yè wèi gěi xìng yùn
回到花园，苏菲亚和露辛达把洒上药水的菜叶喂给幸运
cǎo hé xiǎo mó tù chī
草和小魔兔吃。



tū rán xìng yùn cǎo kāi shǐ bù tíng dǎ zhuàn méi wèn tí ba sū fēi yà xiǎo
突然，幸运草开始不停打转。“没问题吧？”苏菲亚小

shēng wèn xiǎo mó tù yě zài xuán zhuǎn wǒ bù zhī dào lù xīn dá qīng qīng de shuō
声问。小魔兔也在旋转。“我不知道。”露辛达轻轻地说。

rán hòu yì gǔ yān wù bǎ xiǎo tù zǐ men lǒng zhào qǐ lái
然后，一股烟雾把小兔子们笼罩起来。

rán
然



yān wù sàn qù hòu , sū fēi yà hé lù xīn dá fā xiàn xiǎo mó tù hé xìng yùn cǎo de shēn tǐ
烟雾散去后，苏菲亚和露辛达发现小魔兔和幸运草的身体

jìng rán láo láo zhān zài yì qǐ
竟然牢牢粘在一起！